



## **Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации**

Distr.: General  
14 September 2011  
Russian  
Original: English

---

### **Комитет по ликвидации расовой дискриминации**

Семьдесят девятая сессия

8 августа – 2 сентября 2011 года

### **Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции**

#### **Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации**

#### **Мальдивские Острова**

1. Комитет рассмотрел пятый – двенадцатый периодические доклады Мальдивских Островов (CERD/C/MDV/5-12), представленные в одном документе, на 2096-м и 2097-м заседаниях (CERD/C/SR.2096 и CERD/C/SR.2097), состоявшихся 11 и 12 августа 2011 года. На 2117-м заседании (CERD/C/SR.2117), состоявшемся 26 августа 2011 года, он принял нижеследующие заключительные замечания.

#### **A. Введение**

2. Комитет приветствует представление периодического доклада и возобновление диалога с Мальдивскими Островами по прошествии почти 20 лет. Он выражает признательность за откровенный и конструктивный диалог, состоявшийся с высокопоставленной делегацией государства-участника во главе с Генеральным прокурором.

3. Хотя Комитет с удовлетворением отмечает, что Мальдивские Острова последовали его предыдущей рекомендации и получили от Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека техническую помощь в подготовке окончательного варианта своего общего базового документа (HRI/CORE/MDV/2010), Комитет сожалеет, что периодический доклад не был подготовлен в соответствии с пересмотренными руководящими принципами подготовки документов (CERD/C/2007/1) и не содержит достаточной информации о ходе осуществления Конвенции. Комитет предлагает государству-участнику своевременно представить следующий периодический доклад в соответствии с принятыми Комитетом пересмотренными руководящими принципами подготовки документов и его рекомендациями.

## **В. Позитивные аспекты**

4. Комитет с удовлетворением отмечает положительные сдвиги, которые произошли на Мальдивских Островах, в том числе:

- a) принятие Конституции 2008 года, в статье 17 а) которой прямо запрещается расовая дискриминация;
- b) принятие в 2008 году Закона о занятости, который запрещает дискриминацию лиц, выполняющих труд равной ценности;
- c) вступление в силу в 2009 году Положения о трудоустройстве иностранцев, которое защищает права трудящихся-мигрантов;
- d) сотрудничество с пятью мандатариями специальных процедур, которые посетили страну в 2006–2011 годах.

5. Комитет также приветствует ратификацию с 1999 года ряда международных договоров по правам человека, в том числе:

- a) Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах – в 2006 году;
- b) Международного пакта о гражданских и политических правах – в 2006 году;
- c) Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания – в 2004 году;
- d) Конвенции о правах инвалидов – в 2010 году;
- e) Международной конвенции о защите всех лиц от насильственных исчезновений – в 2007 году.

6. Комитет принимает к сведению намерение государства-участника снять некоторые оговорки к международным договорам в области прав человека и призывает его сделать это в соответствии с международными стандартами защиты прав человека и основных свобод.

## **С. Вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации**

7. Комитет сожалеет, что государство-участник не представило дезагрегированных данных о составе населения, необходимых для оценки прогресса, достигнутого в области ликвидации всех форм расовой дискриминации.

**В свете своей общей рекомендации № 4 (1973) о демографическом составе населения и пунктов 10 и 12 своих пересмотренных руководящих принципов подготовки документов (CERD/C/2007/1) Комитет рекомендует государству-участнику включить в свой следующий периодический доклад дезагрегированные демографические данные об этническом составе населения.**

8. Приветствуя предоставленную государством-участником информацию о том, что в 2012 году планируется принять антидискриминационный закон, Комитет тем не менее выражает обеспокоенность в связи с отсутствием всеобъемлющего законодательства по предупреждению и запрещению расовой дискриминации (статьи 1 и 4).

**В общей рекомендации № 1 (1972), касающейся обязательств государств-участников, Комитет предлагает государствам-участникам рассмотреть,**

с использованием существующих в их странах законодательных процедур, вопрос о дополнении своего законодательства нормами, соответствующими требованиям статьи 1 и пунктов а) и б) статьи 4 Конвенции. В этой связи Комитет рекомендует государству-участнику как можно скорее принять запланированный антидискриминационный закон в соответствии со статьями 1 и 4 Конвенции. Комитет также предлагает государству-участнику в полной мере использовать Конвенцию и другие общие рекомендации Комитета при подготовке этого закона.

9. Комитет с озабоченностью отмечает положение Закона о Комиссии по правам человека, в соответствии с которым только мусульмане могут быть членами Комиссии по правам человека Мальдивских Островов (статьи 2, 4 и 5).

**Комитет рекомендует государству-участнику принять меры к тому, чтобы Комиссия по правам человека представляла все группы населения страны и была приведена в полное соответствие с Принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижскими принципами). Комитет также призывает государство-участник предоставить Комиссии достаточные человеческие и финансовые ресурсы, с тем чтобы она могла полностью выполнить свой мандат.**

10. Комитет особо обеспокоен дискриминационными положениями Конституции, в соответствии с которыми все жители Мальдивских Островов должны быть мусульманами и которые тем самым лишают немусульман возможности получения гражданства или доступа к государственным должностям и затрагивают в основном людей другого национального или этнического происхождения (статьи 2, 4 и 5).

**Комитет обращает внимание государства-участника на общую рекомендацию № 30 (2004) о дискриминации неграждан, в которой Комитет просит государства-участники обеспечить, чтобы определенные группы неграждан не подвергались дискриминации в отношении доступа к гражданству или натурализации. Кроме того, в соответствии со статьей 5 d) vii) Конвенции государство-участник обязано обеспечить, чтобы все лица пользовались правом на свободу вероисповедания без дискриминации по расовому или этническому признаку. Комитет просит государство-участник рассмотреть возможность приведения дискриминационных положений Конституции в соответствие с Конвенцией.**

11. Приветствуя членство государства-участника в Международной организации труда, в которую оно официально вступило в 2009 году, Комитет выражает обеспокоенность по поводу сообщений о враждебности в отношении неграждан и жестоком обращении работодателей с трудящимися-мигрантами. Он также с сожалением отмечает отсутствие в докладе государства-участника информации о беженцах и просителях убежища (статьи 2, 5 и 6).

**Комитет просит государство-участник включить в следующий периодический доклад информацию о мерах, принимаемых для предотвращения и устранения случаев вражды и жестокого обращения в отношении трудящихся-мигрантов, а также о положении беженцев и просителей убежища. С учетом своей общей рекомендации № 30 (2005) о дискриминации неграждан Комитет призывает государство-участник продолжать принимать меры по ликвидации дискриминации неграждан в отношении условий труда и требований, предъявляемых к работе, включая правила и практику занятости, имеющие дискриминационные цели или последствия.**

**Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть возможность ратификации Международной конвенции 1990 года о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, Конвенции 1951 года о статусе беженцев и Протокола 1967 года к ней, Конвенции 1954 года о статусе лиц без гражданства и Конвенции 1961 года о сокращении безгражданства.**

12. Комитет с озабоченностью отмечает, что Мальдивские Острова являются возможной страной назначения для трудящихся-мигрантов, продаваемых в целях трудовой эксплуатации, и для женщин, продаваемых в целях коммерческой сексуальной эксплуатации (статьи 2, 5 и 6).

**Комитет рекомендует государству-участнику активизировать предпринимаемые им усилия по предупреждению торговли людьми и борьбе с ней и призывает его как можно скорее принять находящийся в процессе подготовки законопроект о борьбе с торговлей людьми и включить в следующий периодический доклад информацию о прогрессе, достигнутом в этой области.**

**Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть возможность ратификации Протокола 2000 года о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности.**

13. Комитет обеспокоен существующими ограничениями, налагаемыми на право трудящихся-мигрантов и других иностранцев исповедовать свою религию или убеждения, так как они могут это делать только в домашней обстановке (статьи 2, 5 и 7).

**Комитет рекомендует государству-участнику разработать средства, содействующие утверждению в мальдивском обществе взаимопонимания, терпимости и межконфессионального диалога, которые помогут противостоять религиозному экстремизму и содействовать культурному разнообразию.**

14. Памятуя о неделимости всех прав человека, Комитет призывает государство-участник рассмотреть возможность ратификации тех международных договоров о правах человека, которые оно еще не ратифицировало, в частности договоров, положения которых непосредственным образом касаются вопроса расовой дискриминации.

15. С учетом своей общей рекомендации № 33 (2009) о последующих мерах в связи с Конференцией по обзору Дурбанского процесса Комитет рекомендует государству-участнику осуществить Дурбанскую декларацию и Программу действий, принятые в сентябре 2001 года на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, с учетом итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса, состоявшейся в Женеве в апреле 2009 года, при включении Конвенции во внутреннее законодательство. Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад конкретную информацию о принятых планах действий и других мерах по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий на национальном уровне.

16. Комитет рекомендует государству-участнику разработать и надлежащим образом обнародовать соответствующую программу мероприятий по проведению в 2011 году Международного года лиц африканского происхождения, как это установлено Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 64/169.

17. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать диалог с Комиссией по правам человека Мальдивских Островов и взаимодействовать с органи-

зациями гражданского общества, работающими в области защиты прав человека, в частности в области борьбы с расовой дискриминацией, в связи с подготовкой следующего периодического доклада.

18. Комитет призывает государство-участник рассмотреть возможность того, чтобы сделать предусмотренное в статье 14 Конвенции факультативное заявление о признании компетенции Комитета принимать и рассматривать индивидуальные жалобы.

19. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправки к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятые 15 января 1992 года на четырнадцатом совещании государств – участников Конвенции и одобренные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/111 от 16 декабря 1992 года. В этой связи Комитет ссылается на резолюции Генеральной Ассамблеи 61/148, 63/243 и 65/200, в которых Генеральная Ассамблея самым настоятельным образом призвала государства-участники ускорить их внутренние процедуры ратификации этой поправки к Конвенции, касающейся финансирования Комитета, и оперативно уведомить Генерального секретаря в письменной форме о своей согласии с поправкой.

20. Комитет рекомендует, чтобы доклады государства-участника были широкодоступными для общественности в момент их представления и чтобы замечания Комитета по этим докладам были аналогичным образом опубликованы на официальном языке и, по мере необходимости, на других используемых языках.

21. В соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции и правилом 65 правил процедуры Комитета с внесенными в них поправками Комитет просит государство-участник представить в течение одного года с момента принятия настоящих заключительных замечаний информацию о последующих мерах по выполнению рекомендаций, изложенных выше в пунктах 8 и 12.

22. Комитет также хотел бы обратить внимание государства-участника на особую важность рекомендаций, изложенных в пунктах 7, 10, 11 и 13, и просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе подробную информацию о конкретных мерах, принятых для осуществления этих рекомендаций.

23. Комитет рекомендует государству-участнику представить свои тринадцатый–пятнадцатый периодические доклады в одном документе к 24 мая 2015 года с учетом руководящих принципов подготовки документов, принятых Комитетом на его семьдесят первой сессии (CERD/C/2007/1), и рассмотреть в нем все вопросы, затронутые в настоящих заключительных замечаниях. Комитет также настоятельно призывает государство-участник соблюдать ограничение в размере 40 страниц для докладов по конкретным договорам и 60–80 страниц для общего базового документа (см. согласованные руководящие принципы представления докладов, содержащиеся в документе HRI/GEN/2/Rev.6, пункт 19).